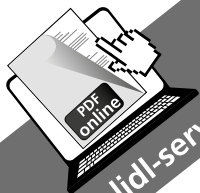


SILVER CREST®



www.lidl-service.com



INDUCTION MILK FROTHER SMAI 550 A1

(CZ)

NAPĚŇOVAČ MLÉKA S INDUKČNÍM OHŘEVEM

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

INDUKTIONS-MILCHAUFSCHÄUMER

Bedienungsanleitung

(SK)

INDUKČNÝ ŠLAHAČ NA MLIEKO

Návod na obsluhu

IAN 292870

(CZ) (SK)



CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ	Návod k obsluze	Strana	1
SK	Návod na obsluhu	Strana	17
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	33



Obsah

Úvod	2
Autorské právo	2
Použití v souladu s určením	2
Rozsah dodávky	3
Popis přístroje	3
Technické údaje	3
Bezpečnostní pokyny	4
Přípravy	6
Vybalení	6
Likvidace obalu	6
Umístění	7
Tipy pro vytvoření mléčné pěny	7
Ovládací pole	7
Obsluha	8
Vytvoření horké mléčné pěny	9
Ohřátí mléka	10
Vytvoření studené mléčné pěny	11
Použití mléčné pěny	12
Cappuccino na italský způsob	12
Marocchino	12
Vídeňská káva s mlékem	12
Čištění a údržba	12
Uložení	13
Odstranění závad	14
Likvidace přístroje	14
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	15
Servis	16
Dovozce	16

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předějte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně pro ohřátí mléka a jeho vyšlehání na mléčnou pěnu (teplé a studené), pro použití v domácnostech. Není určen pro použití s jinými tekutinami nebo pro profesionální použití.

Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Nepoužívejte přístroj pro komerční účely!

VÝSTRAHA

Nebezpečí při použití v rozporu s určením!

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ▶ Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny.

Riziko nese výhradně uživatel.

Rozsah dodávky


Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- Napěňovač mléka s indukčním ohřevem (konvice ❶ + podstavec ❷)
- návod k obsluze


UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Popis přístroje

- ❶ víko
- ❷ těsnicí kroužek
- ❸ míchací tyč se šlehačí metlou
- ❹ snímatelná spirála
- ❺ konvice
- ❻ podstavec
- ❼ ovládací pole
- ❽ tlačítko „zap/vyp“  / výběr programu


Technické údaje

Napájecí napětí	220 - 240 V ~ (střídavý proud), 50 Hz
Jmenovitý výkon	550 W
	Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Přístroj používejte jen s podstavcem, který je součástí výrobku.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel během provozu nikdy nebyl mokrý ani vlhký. Veďte jej tak, aby nemohlo dojít k jeho přiskřípnutí nebo jinému poškození.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, abyste tím zabránili nebezpečí.
- ▶ Zkontrolujte před použitím přístroj na výskyt vnějších viditelných poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- ▶ Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- ▶ Na konektor přístroje nesmí vytéct žádná kapalina.

 Podstavec nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin!

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Konvice je při provozu horká. Proto ji uchopte pouze za rukojeť.
- ▶ Nesahejte do rotujících částí během provozu!
- ▶ Dříve než přístroj zapnete, ujistěte se, zda stojí stabilně a ve vertikální poloze. V opačném případě se může přístroj převrhnout a horké mléko může vystříknout.
- ▶ Po použití je na povrchu topného prvku ještě zbytkové teplo.

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Děti od 8 let mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Děti nesmí provádět uživatelské čištění ani údržbu, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
- ▶ Děti mladší 8 let nesmí mít přístup k přístroji a jeho připojovacímu kabelu.
- ▶ Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Při nesprávném použití přístroje hrozí nebezpečí zranění. Přístroj používejte výlučně v souladu s určením!



Pozor! Horký povrch!

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny ani samostatné dálkové ovládání.
- ▶ Přístroj během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.
- ▶ Ujistěte se, zda se přístroj, napájecí kabel nebo síťová zástrčka nedotýkají zdrojů tepla, jako je například topná plotýnka nebo otevřený oheň.
- ▶ Nikdy neprovozujte přístroj naprázdno. Může dojít k neopravitelnému poškození přístroje.

Přípravy

Vybalení

- ◆ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
- ◆ Odstraňte veškerý obalový materiál.
- ◆ Přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a péče“.

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud možno uschovejte originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (b) a číslicemi (a) s následujícím významem:

1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály

Umístění










- 1) Postavte přístroj na suchou a rovnou plochu. Dbejte na to, aby se v dosažitelné blízkosti nacházela síťová zásuvka.
- 2) Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.

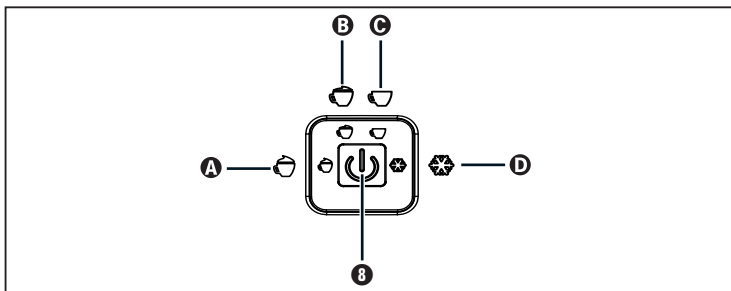
Tipy pro vytvoření mléčné pěny

- Tímto přístrojem zpěňujte pouze kravské mléko. Jiné druhy mléka lze zpěnit pouze s omezením nebo mohou způsobit přetečení přístroje.
- Při příliš nízkém obsahu tuku je zde však riziko, že mléko nebude možné dobře zpěnit. Používejte proto dle možnosti mléko s obsahem tuku 3,5 % nebo 1,5 %.
- Dobře chlazené mléko se zpěňuje lépe než málo chladné mléko.
- Nezpěňujte mléko podruhé, protože by se mohlo připálit.
- Zpěněné mléko nechte cca 30 sekund odstát, než dáte pěnu na cappuccino, espresso atd. Tak prasknou větší bubliny a ještě tekuté mléko klesne dolů. Potom můžete jemnou pěnu použít.

Ovládací pole

Ovládací pole **7** se skládá z následujících komponent:

- A**  : Program pro lehkou mléčnou pěnu, s červeným symbolem 
- B**  : Program pro kompaktní mléčnou pěnu, s červeným symbolem 
- C**  : Program ohřátí mléka, s červeným symbolem 
- D**  : Program pro studenou mléčnou pěnu, s modrým symbolem 
- 8**  : tlačítko „zap/vyp“ / výběr programu




Obr. 1

Obsluha


VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Z bezpečnostních důvodů víko **1** neotevírejte, když je přístroj v provozu. Hrozí nebezpečí opaření.
- ▶ Používejte vždy čerstvé mléko. Nekonzumujte mléko, které bylo již delší dobu v konvici **5**.





UPOZORNĚNÍ

- ▶ Když během přípravy sejmete konvici **5** z podstavce **6**, přístroj se vypne. Přípravu musíte opět spustit stiskem tlačítka „zap/vyp“ / výběr programu  **8**.





Vytvoření horké mléčné pěny

- 1) Pokud není nasazená: Zasuňte spirálu ④ do prohlubni šlehací metly na míchací tyči ③.
- 2) Sejměte konvici ⑤ z podstavce ⑥ a nalijte do ní mléko. Nalijte přitom minimálně tolik mléka, aby hladina sahala ke značce MIN uvnitř konvice ⑤ (130 ml). Nenalévejte však nikdy více mléka než po spodní značku MAX  (350 ml). Jinak dojde k přetečení. Při zpěnění se několikanásobně zvětší objem mléka!


UPOZORNĚNÍ

- Pokud se do přístroje nalije příliš málo mléka, zablikají krátce po spuštění přístroje současně všechny tři červené symboly **A** **B** a **C** a zazní 9 zvukových signálů. Dolijte více mléka. Dbejte na značku MINI!
- 3) Postavte konvici ⑤ na podstavec ⑥.
 - 4) Nasad'te víko ① s míchací tyčí ③.
 - 5) Stiskněte tlačítko „zap/vyp“ / výběr programu  ⑧ 1x pro lehkou mléčnou pěnu tak, aby se rozsvítil symbol  **A**.
Stiskněte tlačítko „zap/vyp“ / výběr programu  ⑧ 2x pro kompaktní mléčnou pěnu tak, aby se rozsvítil symbol  **B**.
Šlehací metla se začne otáčet, mléko se zpění a ohřeje.
 - 6) Přístroj se vypne, příslušný symbol **A**/**B** bliká cca 30 sekund a zazní zvukový signál, jakmile je mléko napěněné.

UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li předčasně zastavit přípravu, stiskněte tlačítko „zap/vyp“ / výběr programu  ⑧. Chcete-li znovu spustit přípravu, musíte stisknout tlačítko „zap/vyp“ / výběr programu  ⑧ opět 1 x resp. 2 x, dokud se nerozsvítí symbol  **A** resp.  **B**. Příprava se opět spustí.
- 7) Počkejte cca 30 sekund. Během této doby se ještě tekuté mléko usadí dole.
 - 8) Sejměte víko ① a nalijte mléčnou pěnu do požadované nádoby.
Počkejte cca 2 minuty, než začnete zpěňovat další porci mléka.

Ohřátí mléka




- 1) Pokud není nasazená: Zasuňte spirálu ④ do prohlubni šlehací metly na míchací tyči ③.
- 2) Sejměte konvici ⑤ z podstavce ⑥ a nalijte do ní mléko. Nalijte přitom minimálně tolik mléka, aby hladina sahala ke značce MIN uvnitř konvice ⑤ (130 ml). Nenalévejte však nikdy více mléka než po spodní značku  (500 ml). Jinak dojde k přetečení.

UPOZORNĚNÍ




- ▶ Pokud se do přístroje nalije příliš málo mléka, zablikají krátce po spuštění přístroje současně všechny tři červené symboly **A** **B** a **C** a zazní 9 zvukových signálů. Dolijte více mléka. Dbejte na značku MIN!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud chcete připravit kakao, nasype nyní kakaový prášek do konvice ⑤. Množství kakaového prášku se může silně lišit v závislosti na výrobci a osobní chuti. Orientujte se podle pokynů na obalu kakaového prášku.


- 3) Postavte konvici ⑤ na podstavec ⑥.
- 4) Nasadte víko ①.
- 5) Stiskněte tlačítko „zap/vyp“ / výběr programu  ⑧ 3x tak, aby se rozsvítil symbol  **C**. Přístroj ohřeje mléko a šlehací metla se začne otáčet. Tím se mléko rovnoměrně ohřeje.
- 6) Přístroj se vypne, symbol  **C** bliká cca 30 sekund a zazní zvukový signál, jakmile je mléko ohřáté.

UPOZORNĚNÍ




- ▶ Chcete-li předčasně zastavit přípravu, stiskněte tlačítko „zap/vyp“ / výběr programu  ⑧. Chcete-li znovu spustit přípravu, musíte stisknout tlačítko „zap/vyp“ / výběr programu  ⑧ opět 3 x, dokud se nerozsvítí symbol  **C**. Příprava se opět spustí.

- 7) Sejměte víko ① a nalijte horké mléko do požadované nádoby. Vyčkejte cca 2 minuty, než začnete ohřívat další porci mléka.




Vytvoření studené mléčné pěny

- 1) Pokud není nasazená: Zasuňte spirálu **4** do prohlubni šlehací metly na míchací tyči **3**.
- 2) Sejměte konvici **5** z podstavce **6** a nalijte do ní studené mléko. Nalijte přitom minimálně tolik mléka, aby hladina sahala ke značce MIN uvnitř konvice **5** (130 ml). Nenalévejte však nikdy více mléka než po spodní značku  (350 ml).
Jinak dojde k přetečení. Při zpěnění se několikanásobně zvětší objem mléka!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud se do přístroje nalije příliš málo mléka, zablikají krátce po spuštění přístroje současně všechny tři červené symboly **A** **B** a **C** a zazní 9 zvukových signálů. Dolijte více mléka. Dbejte na značku MIN!
- 3) Postavte konvici **5** na podstavec **6**.
 - 4) Nasad'te víko **1** s míchací tyčí **3**.
 - 5) Stiskněte tlačítko „zap/vyp“ / výběr programu  **8** 4 x tak, aby se rozsvítil symbol  **D**. Šlehací metla se začne otáčet. Mléko se zpění.
 - 6) Přístroj se vypne, symbol  **D** bliká a zazní zvukový signál, jakmile je mléko napěněné.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Chcete-li předčasně zastavit přípravu, stiskněte tlačítko „zap/vyp“ / výběr programu  **8**. Chcete-li znovu spustit přípravu, musíte stisknout tlačítko „zap/vyp“ / výběr programu  **8** opět 4 x, dokud se nerozsvítí symbol  **D**. Příprava se opět spustí.
- 7) Počkejte cca 30 sekund. Během této doby se ještě tekuté mléko usadí dole.
 - 8) Sejměte víko **1** a nalijte mléčnou pěnu do požadované nádoby.

Použití mléčné pěny

Mléčnou pěnu můžete použít pro různé variace nápojů:

Cappuccino na italský způsob

- Nalijte espresso (cca 25 – 30 ml) do šálku o obsahu cca 120 – 180 ml.
- Potom přidejte mléčnou pěnu, dokud šálek nebude naplněn až po okraj.

Marocchino

- Rozpusťte cca jednu lžičku mléčné čokolády.
- Rozetřete rozpuštěnou čokoládu po vnitřních stěnách sklenice a nalijte do sklenice na espresso.
- Přidejte k tomu cca 3 – 4 kávové lžičky mléčné pěny a poprašte ji kakaovým práškem.

Vídeňská káva s mlékem


- Do šálku na mokka nalijte cca 125 ml silné černé kávy.
- Napěňte 130 ml mléka a přidejte do velkého šálku tolik pěny, aby byl naplněný téměř po okraj.
- Podle osobní chuti můžete přidat ještě trochu cukru.

Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky! V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- ▶ Nikdy neotvírejte žádné části krytu přístroje. Uvnitř nejsou umístěny žádné obslužné prvky. V případě otevřeného krytu může dojít k ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem.



Podstavec  nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin!


VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Před čištěním nechte přístroj vychladnout. Nebezpečí popálení!

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívejte abrazivní ani leptavé čisticí prostředky. Mohly by narušit povrch přístroje a způsobit jeho nenávratné poškození.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Vyčistěte přístroj nejlépe ihned po ochlazení tak, aby zbytky mléka nemohly zaschnout.
Pro první, hrubé čištění dejte do konvice ❸ vodu s trochou neagresivního mycího prostředku (použitá míchací tyč ❹ je nasazená). Dbejte přitom na značky MIN a MAX .
Spusťte přístroj tak, aby šlehač metla proplovala vodou.
Potom vypláchněte přístroj velkým množstvím čisté vody.
- Pro důkladné čištění přístroj rozeberte:
 - Sejměte spirálu ❹ ze šlehač metly.
 - Stáhněte těsnicí kroužek ❷ z víka ❶.
- Vyčistěte víko ❶ včetně míchací tyče ❹, těsnicí kroužek ❷, spirálu ❹ a konvici ❸ v teplé vodě s neagresivním mycím prostředkem. Poté všechny díly dobře opláchněte, aby na nich nezůstaly zbytky mycího prostředku. Všechny díly dobře osušte.

UPOZORNĚNÍ

Konvici ❸ můžete také mýt v myčce na nádobí.

- Vlhkým hadříkem otřete podstavec ❻. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte neagresivní čisticí prostředek nanesený na hadřík. Otřete je poté hadrem namočeným pouze čistou vodou, abyste odstranili případné zbytky mycího prostředku. Před opětovným použitím základnu dobře vytřete do sucha.
- Poté přístroj opět složte dohromady:
 - Těsnicí kroužek ❷ opět nasadte na okraj víka ❶. Dbejte přitom na to, aby malé těsnicí chloupky na těsnicím kroužku ❷ ukazovaly navenek.
 - Zasuňte spirálu ❹ do prohlubní šlehač metly na míchací tyči ❹.
 - Víko ❶ opět nasadte na konvici ❸.

Uložení

- Vyčištěný přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě.

Odstranění závad

Porucha	Příčina	Náprava
Přístroj nefunguje.	Síťová zástrčka není zastrčena do zásuvky.	Zapojte zástrčku do sítě.
	Přístroj není zapnutý.	Zapněte přístroj.
	Přístroj je vadný.	Obráťte se na zákaznický servis.
Mléko se nezpění.	V přístroji není nainstalována spirála ④.	Vsadte spirálu ④.

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu.

Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném likvidačním podniku nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 292870

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	18
Autorské právo	18
Určené použitie	18
Rozsah dodávky	19
Opis prístroja	19
Technické údaje	19
Bezpečnostné pokyny	20
Prípravy	22
Vybalenie	22
Likvidácia obalu	22
Umiestnenie	23
Tipy pre prípravu mliečnej peny	23
Ovládací panel	23
Ovládanie	24
Príprava horúcej mliečnej peny	25
Zohrievanie mlieka	26
Príprava studenej mliečnej peny	27
Použitie mliečnej peny	28
Cappuccino na taliansky spôsob	28
Marocchino	28
Viedenská melanž	28
Čistenie a údržba	28
Uskladnenie	29
Odstraňovanie porúch	30
Likvidácia zariadenia	30
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	31
Servis	32
Dovozca	32

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Určené použitie

Tento spotrebič slúži výlučne na zohrievanie a na napenenie mlieka (teplé a studené) pre domácu potrebu. Nie je určený na používanie s inými kvapalinami, ani na podnikateľské účely.

Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromnej domácnosti. Nepoužívajte prístroj na komerčné účely!

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určeným účelom!

Pri nesprávnom používaní alebo použití prístroja v rozpore s určeným účelom môže prístroj predstavovať zdroj nebezpečenstva.

- ▶ Tento prístroj používajte výlučne podľa určeného účelu.
- ▶ Dodržiavajte postupy uvedené v tomto návode na obsluhu.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené.

Riziko nesie sám používateľ.

Rozsah dodávky


Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Indukčný šľahač na mlieko (kanvica ⑤ + podstavec ⑥)
- Návod na obsluhu


UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na zákaznicku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja


- 1 veko
- 2 tesniaci krúžok
- 3 miešacia tyč so šľahačom
- 4 odoberateľná špirála
- 5 kanvica
- 6 podstavec
- 7 ovládací panel
- 8 tlačidlo „zap/vyp“ /výber programu

Technické údaje

Napájacie napätie	220 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50 Hz
Menovitý výkon	550 W
	Všetky diely tohto prístroja prichádzajúce do kontaktu s potravinami sú bezpečné z hľadiska použitia s potravinami.

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO – ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Kuchynský spotrebič používajte len s dodaným podstavcom.
 - ▶ Dbajte na to, aby pri prevádzke nebol sieťový kábel nikdy mokrý ani vlhký. Ved'te ho tak, aby sa nikde neprichytil ani sa nemohol poškodiť iným spôsobom.
 - ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku alebo poškodený sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili nebezpečeniam.
 - ▶ Pred používaním skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj, ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
 - ▶ Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanom špecializovanom obchode alebo zákazníckym servisom. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
 - ▶ Na zásuvné spojenie prístroja nesmie pretiecť žiadna tekutina.
-  Nikdy neponárajte podstavec do vody alebo do iných kvapalín!

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Kanvica je počas prevádzky horúca. Preto ju chytajte len za rukoväť.
- ▶ Počas prevádzky sa nechytajte otáčajúcich sa častí!
- ▶ Skôr než prístroj zapnete, sa uistite, či je v stabilnej a zvislej polohe. V opačnom prípade sa môže prevrátiť a horúce mlieko môže vystreknúť.
- ▶ Po použití je na povrchu výhrevného prvku ešte zvyškové teplo.

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod dozorom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- ▶ Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie než 8 rokov a iba vtedy, ak sú pod dohľadom.
- ▶ Prístroj a jeho pripojovací kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí mladších než 8 rokov.
- ▶ Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo keď boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Pri zneužití/nesprávnom používaní prístroja hrozí riziko poranenia.

Prístroj používajte vždy na určený účel!



Pozor! Horúci povrch!

POZOR – VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Na zapínanie a vypínanie prístroja nepoužívajte žiadne externé spínacie hodiny ani samostatný systém diaľkového ovládania.
- ▶ Počas prevádzky nenechávajte prístroj nikdy bez dozoru.
- ▶ Zabezpečte, aby spotrebič, sieťová šnúra a zástrčka nemohli prísť do styku so zdrojmi tepla. ako sú varné dosky alebo otvorený oheň.
- ▶ Prístroj nikdy neprevádzkujte v prázdnom stave. Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť.

Prípravy

Vybalenie

- ◆ Vyberte všetky diely prístroja a návod na obsluhu z kartónového obalu.
- ◆ Odstráňte všetok obalový materiál.
- ◆ Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.

Likvidácia obalu

Obal chráni zariadenie pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály sú vyberané z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie, a preto ich možno recyklovať.



Recykláciou obalu sa šetria suroviny a znižujú sa náklady za odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.

UPOZORNENIE

- ▶ Podľa možnosti si odložte obalové materiály počas záručnej doby prístroja, aby ste ho mohli v prípade uplatnenia záruky správne zabaliť.



Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztried'te. Obalové materiály sú označené skratkami (b) a číslicami (a) s nasledujúcim významom:

1-7: Plasty, 20-22: Papier a lepenka, 80-98: Kompozitné materiály

Umiestnenie










- 1) Prístroj postavte na suchú a rovnú plochu. Dbajte na to, aby bola sieťová zástrčka v dosiahnuteľnej blízkosti.
- 2) Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.

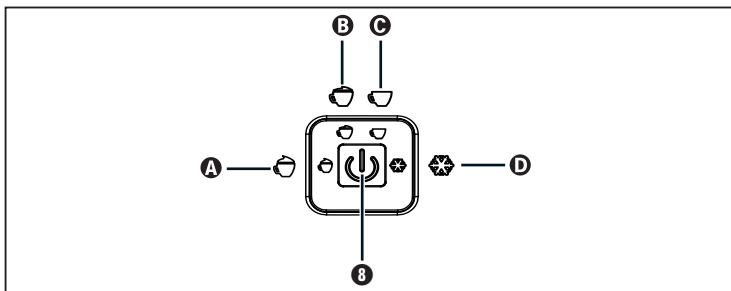
Tipy pre prípravu mliečnej peny

- V tomto prístroji napeňujte len kravské mlieko. Iné druhy mlieka je možné napeniť len s obmedzeniami alebo môže dôjsť k pretečeniu prístroja.
- Pri príliš malom obsahu tuku hrozí riziko, že sa mlieko nedá dobre napeniť. Preto používajte podľa možnosti mlieko s obsahom tuku 3,5 % alebo 1,5 %.
- Celkom vychladené mlieko sa dá lepšie napeniť ako menej studené.
- Nikdy nenapeňujte mlieko druhý raz, pretože potom sa spáli.
- Napenené mlieko nechajte stáť asi 30 sekúnd predtým, než dáte penu do cappuccina, espressa a pod. Takto splasnú väčšie bubliny a ešte tekuté mlieko klesne nadol. Potom môžete používať jemnú penu.

Ovládací panel

Ovládací panel **7** pozostáva z nasledovných komponentov:

- A**  : Program pre ľahkú mliečnu penu, s červeným symbolom 
- B**  : Program pre kompaktnú mliečnu penu, s červeným symbolom 
- C**  : Program na zohriatie mlieka, s červeným symbolom 
- D**  : Program pre studenú mliečnu penu, s modrým symbolom 
- 8**  : Tlačidlo „zap/vyp“/výber programu




Obr. 1

Ovládanie


VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Z bezpečnostných dôvodov by ste nemali veko **1** otvárať, keď je prístroj v prevádzke. Hrozí nebezpečenstvo obarenia.
- ▶ Vždy používajte čerstvé mlieko. Nekonzumujte mlieko, ktoré bolo už dlhšiu dobu v kanvici **5**.

UPOZORNENIE





- ▶ Keď počas prípravy odoberte kanvicu **5** z podstavca **6**, prístroj sa zastaví. Prípravu musíte znova spustiť stlačením tlačidla zap/vyp"/výber programu  **8**.

Príprava horúcej mliečnej peny





- 1) V prípade, že nie je nasadená: Posuňte špirálu **4** do priehlbín šľahača na miešacej tyči **3**.
- 2) Odoberte kanvicu **5** z podstavca **6** a naplňte ju mliekom. Naplňte minimálne toľko mlieka, aby siahalo po značku MIN na vnútornej strane kanvice **5** (130 ml). Nikdy neplňte viac mlieka, než po dolnú značku MAX  (350 ml). Inak prístroj pretečie. Pri napnení sa objem mlieka zväčší!

UPOZORNENIE

- Ak by malo byť do prístroja naplnené príliš málo mlieka, krátko po spustení prístroja začnú blikať všetky tri červené symboly **A** **B** a **C** a súčasne zaznie 9 signálnych tónov. Naplňte viac mlieka. Zohľadnite značku MIN!


- 3) Postavte kanvicu **5** na podstavec **6**.
- 4) Nasadte veko **1** s miešacou tyčou **3**.
- 5) Stlačte tlačidlo „zap/vyp“/výber programu  **8** 1x pre ľahkú mliečnu penu tak, že sa rozsvieti symbol  **A**.
Stlačte tlačidlo „zap/vyp“/výber programu  **8** 2x pre kompaktnú mliečnu penu tak, že sa rozsvieti symbol  **B**.
Šľahač sa začína otáčať, mlieko sa napení a zohreje.
- 6) Prístroj sa vypne, príslušný symbol **A**/**B** zablíkajú cca 30 sekúnd a zaznie signálny tón, len čo sa mlieko napení.

UPOZORNENIE

- Ak chcete prípravu predčasne zastaviť, stlačte tlačidlo „zap/vyp“/výber programu  **8**. Ak chcete prípravu znova spustiť, musíte tlačidlo „zap/vyp“/výber programu  **8** znova 1 x, resp. 2 x stlačiť, až sa symbol  **A**, resp.  **B** rozsvieti. Príprava sa potom spustí znova.

- 7) Vyčkajte asi 30 sekúnd. Počas tejto doby sa ešte tekuté mlieko usadí.
- 8) Odoberte veko **1** a naplňte mliečnu penu do požadovanej nádoby. Počkajte asi 2 minúty, než budete napeňovať ďalšiu porciu mlieka.

Zohrievanie mlieka




- 1) V prípade, že nie je nasadená: Posuňte špirálu **4** do priehlbín šľahača na miešacej tyči **3**.
- 2) Odoberte kanvicu **5** z podstavca **6** a naplňte ju mliekom. Naplňte minimálne toľko mlieka, aby siahalo po značku MIN na vnútornej strane kanvice **5** (130 ml). Nikdy neplňte viac mlieka, než po dolnú značku MAX  (500 ml). Inak prístroj pretečie.

UPOZORNENIE




- ▶ Ak by malo byť do prístroja naplnené príliš málo mlieka, krátko po spustení prístroja začnú blikať všetky tri červené symboly **A** **B** a **C** a súčasne zaznie 9 signálnych tónov. Naplňte viac mlieka. Zohľadnite značku MIN!

UPOZORNENIE

- ▶ Ak chcete pripraviť kakao, dajte teraz do kanvice kakaový prášok **5**. Množstvo sa môže meniť podľa výrobcu a osobnej chuti. Orientujte sa podľa údajov na obale kakaového prášku.


- 3) Postavte kanvicu **5** na podstavec **6**.
- 4) Nasadte veko **1**.
- 5) Stlačte tlačidlo „zap/vyp“/výber programu  **8** 3x tak, že sa rozsvieti symbol  **9**. Prístroj zohreje mlieko a šľahač sa začne otáčať. Tým sa mlieko rovnomerne zohrieva.
- 6) Prístroj sa vypne, symbol  **9** zabliká cca 30 sekúnd a zaznie signálny tón, len čo bude mlieko zohriate.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak chcete prípravu predčasne zastaviť, stlačte tlačidlo „zap/vyp“/výber programu  **8**. Ak chcete prípravu znova spustiť, musíte tlačidlo „zap/vyp“/výber programu  **8** znova 3 x stlačiť, až sa symbol  **9** rozsvieti. Príprava sa spustí znova.




- 7) Odoberte veko **1** a nalejte horúce mlieko do požadovanej nádoby. Počkajte asi 2 minúty, než budete zohrievať ďalšiu porciu mlieka.

Príprava studenej mliečnej peny




- 1) V prípade, že nie je nasadená: Posuňte špirálu **4** do priehlbín šľahača na miešacej tyči **3**.
- 2) Odoberte kanvicu **5** z podstavca **6** a naplňte ju mliekom. Naplňte minimálne toľko mlieka, aby siahalo po značku MIN na vnútornej strane kanvice **5** (130 ml). Nikdy neplňte viac mlieka, než po dolnú značku MAX  (350 ml). Inak prístroj pretečie. Pri napnení sa objem mlieka zväčší!

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by malo byť do prístroja naplnené príliš málo mlieka, krátko po spustení prístroja začnú blikať všetky tri červené symboly **A** **B** a **C** a súčasne zaznie 9 signálnych tónov. Naplňte viac mlieka. Zohľadnite značku MIN!

- 3) Postavte kanvicu **5** na podstavec **6**.
- 4) Nasad'te veko **1** s miešacou tyčou **3**.
- 5) Stlačte tlačidlo „zap/vyp“/výber programu  **8** 4 x tak, že sa rozsvieti symbol  **D**. Šľahač sa začne otáčať. Mlieko sa napení.
- 6) Prístroj sa vypne, symbol  **D** zablík a zaznie signálny tón, len čo sa mlieko napení.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak chcete prípravu predčasne zastaviť, stlačte tlačidlo „zap/vyp“/výber programu  **8**. Ak chcete prípravu znova spustiť, musíte tlačidlo „zap/vyp“/výber programu  **8** znova 4 x stlačiť, až sa symbol  **D** rozsvieti. Príprava sa spustí znova.

- 7) Vyčkajte asi 30 sekúnd. Počas tejto doby sa ešte tekuté mlieko usadí.
- 8) Odoberte veko **1** a naplňte mliečnu penu do požadovanej nádoby.

Použitie mliečnej peny

Mliečnu penu môžete použiť pre rôzne varianty nápojov:

Cappuccino na taliansky spôsob

- Pridajte jedno espresso (asi 25 – 30 ml) do šálky s obsahom približne 120 – 180 ml .
- Potom pridajte mliečnu penu, pokiaľ sa šálka nenaplní až po okraj.

Marocchino

- Roztopte približne jednu čajovú lyžičku mliečnej čokolády.
- Roztopenú čokoládu natrite na vnútornú stranu pohára a nalejte doňho espresso.
- Pridajte asi 3 – 4 lyžičky mliečnej peny a posypte ju kakaovým práškom.

Viedenská melanž

- Do mokka šálky dajte asi 125 ml silnej, čiernej kávy.
- Speňte asi 130 ml mlieka a pridajte toľko mliečnej peny, aby bola veľká šálka naplnená tesne pod okraj.
- Podľa vlastnej chuti môžete ešte pridať trocha cukru.

Čistenie a údržba

NEBEZPEČENSTVO – ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Pred každým čistením vyťahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky! Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- ▶ Nikdy neotvárajte žiadne časti krytu. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne obslužné prvky. Pokiaľ je kryt otvorený, môže dôjsť k ohrozeniu života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



Nikdy neponárajte podstavec **6** do vody alebo do iných kvapalín!


VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

POZOR – VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívajte žiadne abrazívne ani leptajúce čistiace prostriedky. Tieto môžu pôsobiť na povrch a prístroj neopraviteľne poškodiť.

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj čistite najlepšie priamo po ochladení, takže zvyšky mlieka nepri-schnú.
Na prvé hrubé čistenie dajte do kanvice 5 vodu s trochou umývacieho prostriedku (použitá miešacia tyč 3 je nasadená).
Prítom dávajte pozor na značky MIN a MAX .
Spustíte prístroj tak, aby šľahač miešal vodu.
Umyte potom prístroj veľkým množstvom čistej vody.
- Na dôkladné čistenie prístroj rozoberte:
 - Odoberte špirálu 4 zo šľahača.
 - Vyberte tesniaci krúžok 2 z veka 1.
- Umyte veko 1 i s miešacou tyčou 3, tesniaci krúžok 2, špirálu 4 a kanvicu 5 v teplej vode s trochou jemného umývacieho prostriedku. Všetky diely opláchnite dobre čistou vodou tak, aby na nich nezostali zachytené žiadne zvyšky umývacieho prostriedku. Poriadne vysušte všetky diely.

UPOZORNENIE



Kanvicu 5 môžete umývať aj v umývačke riadu.

- Podstavec 6 utrite vlhkou utierkou. V prípade odolných nečistôt použite jemný umývaci prostriedok. Otrite potom vlhkou utierkou, namočenou v čistej vode, aby ste odstránili prípadné zvyšky umývacieho prostriedku. Pred ďalším použitím dôkladne osušte základňu.
- Prístroj znovu zložte:
 - Nasadte tesniaci krúžok 2 znova na okraj veka 1. Dávajte prítom pozor na to, aby malá tesniaca chlopňa na tesniacom krúžku 2 ukazovala smerom von.
 - Posuňte špirálu 4 do priehlbín šľahača na miešacej tyči 3.
 - Znova nasadte veko 1 na kanvicu 5.

Uskladnenie

- Vyčistený prístroj uskladnite na suchom a čistom mieste.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nefunguje.	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do elektrickej zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.
	Prístroj nie je zapnutý.	Zapnite prístroj.
	Prístroj je poškodený.	Kontaktujte zákaznícky servis.
Mlieko sa nenapení.	Špirála ④ nie je inštalovaná v prístroji.	Nasadte špirálu ④.

Likvidácia zariadenia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.

Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 292870

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	34
Urheberrecht	34
Bestimmungsgemäße Verwendung	34
Lieferumfang	35
Gerätebeschreibung	35
Technische Daten	35
Sicherheitshinweise	36
Vorbereitungen	38
Auspacken	38
Entsorgung der Verpackung	38
Aufstellen	39
Tipps für den Milchschaum	39
Bedienfeld	39
Bedienen	40
Heißen Milchschaum herstellen	41
Milch erhitzen	42
Kalten Milchschaum herstellen	43
Milchschaum verwenden	44
Cappuccino nach italienischer Art	44
Marocchino	44
Wiener Melange	44
Reinigung und Pflege	44
Aufbewahren	45
Fehlerbehebung	46
Gerät entsorgen	46
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	47
Service	48
Importeur	48

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Erhitzen von Milch und dessen Aufschlagen zu Milchschaum (warm und kalt) für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten oder für gewerbliche Bereiche.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art aufgrund Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile, sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang


Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Induktions-Milchaufschäumer (Kanne ❸ + Sockel ❹)
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

- 1 Deckel
- 2 Dichtungsring
- 3 Rührstab mit Quirl
- 4 abnehmbare Spirale
- 5 Kanne
- 6 Sockel
- 7 Bedienfeld
- 8 Taste „Ein/Aus“  / Programmwahl

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennleistung	550 W
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Sockel.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.



Tauchen Sie den Sockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die Kanne ist im Betrieb heiß. Fassen Sie sie daher nur am Griff an.
- ▶ Fassen Sie nicht in die rotierenden Teile während des Betriebes!
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten. Ansonsten kann das Gerät umstürzen und die heiße Milch herausspritzen.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Bei Missbrauch/Fehlanwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!

**Vorsicht! Heiße Oberfläche!**

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen wie Kochplatten oder offenen Flammen in Berührung kommt.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals im Leerzustand. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe

Aufstellen

- 1) Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und ebene Fläche. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker in erreichbarer Nähe ist.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Tipps für den Milchschaum

- Schäumen Sie nur Kuhmilch mit diesem Gerät auf. Andere Milchsorten lassen sich nur mit Einschränkungen aufschäumen oder können das Gerät zum Überlaufen bringen.
- Bei zu geringem Fettgehalt besteht das Risiko, dass sich die Milch nicht gut aufschäumen lässt. Benutzen Sie daher möglichst eine Milch mit 3,5% oder 1,5% Fettanteil.
- Gut gekühlte Milch lässt sich besser aufschäumen als weniger kalte.
- Schäumen Sie die Milch kein zweites Mal auf, da sie sonst anbrennt.
- Lassen Sie aufgeschäumte Milch ca. 30 Sekunden lang stehen, bevor Sie den Schaum auf den Cappuccino, Espresso, etc. geben. So platzen größere Blasen und noch flüssige Milch sinkt nach unten. Sie können dann den feinen Schaum verwenden.

Bedienfeld

Das Bedienfeld **7** besteht aus den folgenden Komponenten:

- A** ☕ : Programm für luftigen Milchschaum, mit rotem Symbol ☕
- B** ☕ : Programm für kompakten Milchschaum, mit rotem Symbol ☕
- C** ☕ : Programm zum Erhitzen von Milch, mit rotem Symbol ☕
- D** ❄️ : Programm für kalten Milchschaum, mit blauem Symbol ❄️
- 8** ⏻ : Taste „Ein/Aus“ / Programmwahl

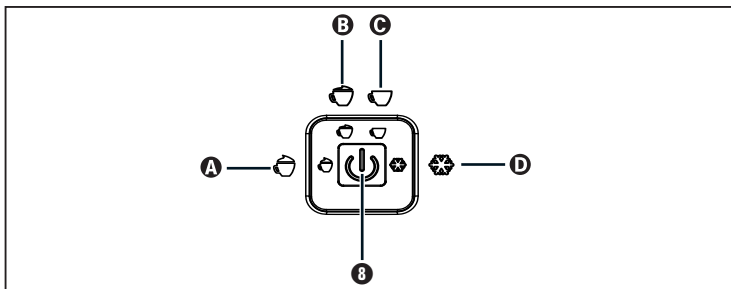



Abb. 1

Bedienen


WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Deckel **1** nicht öffnen, während das Gerät in Betrieb ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen.
- ▶ Verwenden Sie immer frische Milch. Verzehren Sie keine Milch, die schon länger in der Kanne **5** gestanden hat.

HINWEIS





- ▶ Wenn Sie während des Zubereitungsvorganges die Kanne **5** vom Sockel **6** heben, stoppt das Gerät. Sie müssen den Zubereitungsvorgang durch Drücken der Taste „Ein/Aus“ / Programmwahl  **8** wieder starten.

Heißen Milchschaum herstellen





- 1) Falls nicht aufgesetzt: Schieben Sie die Spirale **4** in die Vertiefungen des Quirls am Rührstab **3**.
- 2) Nehmen Sie die Kanne **5** aus dem Sockel **6** und füllen Sie die Milch ein. Füllen Sie dabei mindestens soviel Milch ein, dass die MIN-Markierung im Inneren der Kanne **5** erreicht wird (130 ml) . Füllen Sie jedoch niemals mehr Milch ein, als bis zur unteren MAX - Markierung  (350 ml). Ansonsten läuft das Gerät über. Beim Aufschäumen vervielfacht sich das Volumen der Milch!

HINWEIS

- Sollte zu wenig Milch in das Gerät eingefüllt sein, blinken kurz nach dem Starten des Gerätes alle drei roten Symbole **A**, **B** und **C** gleichzeitig auf und 9 Signaltöne erklingen. Füllen Sie mehr Milch ein. Beachten Sie die MIN-Markierung!

- 3) Stellen Sie die Kanne **5** in den Sockel **6**.
- 4) Setzen Sie den Deckel **1** mit dem Rührstab **3** auf.
- 5) Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“ / Programmwahl  **8** 1x für luftigen Milchschaum, so dass das Symbol  **A** aufleuchtet. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“ / Programmwahl  **8** 2x für kompakten Milchschaum, so dass das Symbol  **B** aufleuchtet. Der Quirl beginnt sich zu drehen, die Milch wird aufgeschäumt und erhitzt.
- 6) Das Gerät schaltet sich aus, das jeweilige Symbol **A/B** blinkt ca. 30 Sekunden und ein Signalton erklingt, sobald die Milch aufgeschäumt ist.


HINWEIS

- Wenn Sie den Zubereitungsvorgang vorzeitig stoppen wollen, drücken Sie die Taste „Ein/Aus“ / Programmwahl  **8**. Wenn Sie den Zubereitungsvorgang wieder starten wollen, müssen Sie die Taste die Taste „Ein/Aus“ / Programmwahl  **8** wieder 1 x bzw. 2 x drücken, bis das Symbol  **A** bzw.  **B** aufleuchtet. Der Zubereitungsvorgang startet dann wieder.

- 7) Warten Sie ca. 30 Sekunden. In dieser Zeit setzt sich die noch flüssige Milch unten ab.
- 8) Nehmen Sie den Deckel **1** ab und füllen Sie den Milchschaum in das gewünschte Gefäß.

Warten Sie ca. 2 Minuten ab, bevor Sie eine weitere Portion Milch aufschäumen.

Milch erhitzen




- 1) Falls nicht aufgesetzt: Schieben Sie die Spirale **4** in die Vertiefungen des Quirls am Rührstab **3**.
- 2) Nehmen Sie die Kanne **5** aus dem Sockel **6**, und füllen Sie die Milch ein. Füllen Sie dabei mindestens soviel Milch ein, dass die MIN-Markierung im Inneren der Kanne **5** erreicht wird (130 ml). Füllen Sie jedoch niemals mehr Milch ein, als bis zur unteren MAX - Markierung  (500 ml). Ansonsten läuft das Gerät über.

HINWEIS




- ▶ Sollte zu wenig Milch in das Gerät eingefüllt sein, blinken kurz nach dem Starten des Gerätes alle drei roten Symbole **A**, **B** und **C** gleichzeitig auf und 9 Signaltöne erklingen. Füllen Sie mehr Milch ein. Beachten Sie die MIN-Markierung!

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Kakao zubereiten wollen, geben Sie nun das Kakao-Pulver in die Kanne **5**. Die Menge an Kakao-Pulver kann je nach Hersteller und persönlichem Geschmack stark variieren. Orientieren Sie sich an den Angaben auf der Verpackung des Kakao-Pulvers.

- 3) Stellen Sie die Kanne **5** in den Sockel **6**.
- 4) Setzen Sie den Deckel **1** auf.
- 5) Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“ / Programmwahl  **8** 3x, so dass das Symbol  **C** aufleuchtet. Das Gerät erhitzt die Milch und der Quirl beginnt sich zu drehen. Die Milch wird dadurch gleichmäßig erhitzt.
- 6) Das Gerät schaltet sich aus, das Symbol  **C** blinkt ca. 30 Sekunden und ein Signalton erklingt, sobald die Milch erhitzt ist.


HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Zubereitungsvorgang vorzeitig stoppen wollen, drücken Sie die Taste „Ein/Aus“ / Programmwahl  **8**. Wenn Sie den Zubereitungsvorgang wieder starten wollen, müssen Sie die Taste die Taste „Ein/Aus“ / Programmwahl  **8** wieder 3 x drücken, bis das Symbol  **C** aufleuchtet. Der Zubereitungsvorgang startet wieder.

- 7) Nehmen Sie den Deckel **1** ab und füllen Sie die heiße Milch in das gewünschte Gefäß.




Warten Sie ca. 2 Minuten ab, bevor Sie eine weitere Portion Milch erhitzen.

Kalten Milchschaum herstellen




- 1) Falls nicht aufgesetzt: Schieben Sie die Spirale **4** in die Vertiefungen des Quirls am Rührstab **3**.
- 2) Nehmen Sie die Kanne **5** aus dem Sockel **6** und füllen Sie die kalte Milch ein. Füllen Sie dabei mindestens soviel Milch ein, dass die MIN-Markierung im Inneren der Kanne **5** erreicht wird (130 ml) . Füllen Sie jedoch niemals mehr Milch ein, als bis zur unteren MAX - Markierung  (350 ml). Ansonsten läuft das Gerät über. Beim Aufschäumen vervielfacht sich das Volumen der Milch!

HINWEIS

- ▶ Sollte zu wenig Milch in das Gerät eingefüllt sein, blinken kurz nach dem Starten des Gerätes alle drei roten Symbole **A**, **B** und **C** gleichzeitig auf und 9 Signaltöne erklingen. Füllen Sie mehr Milch ein. Beachten Sie die MIN-Markierung!

- 3) Stellen Sie die Kanne **5** in den Sockel **6**.
- 4) Setzen Sie den Deckel **1** mit dem Rührstab **3** auf.
- 5) Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“ / Programmwahl  **8** 4 x, so dass das Symbol  **D** aufleuchtet. Der Quirl beginnt sich zu drehen. Die Milch wird aufgeschäumt.
- 6) Das Gerät schaltet sich aus, das Symbol  **D** blinkt und ein Signalton erklingt, sobald die Milch aufgeschäumt ist.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Zubereitungsvorgang vorzeitig stoppen wollen, drücken Sie die Taste „Ein/Aus“ / Programmwahl  **8**. Wenn Sie den Zubereitungsvorgang wieder starten wollen, müssen Sie die Taste die Taste „Ein/Aus“ / Programmwahl  **8** wieder 4 x drücken, bis das Symbol  **D** aufleuchtet. Der Zubereitungsvorgang startet wieder.

- 7) Warten Sie ca. 30 Sekunden. In dieser Zeit setzt sich die noch flüssige Milch unten ab.
- 8) Nehmen Sie den Deckel **1** ab und füllen Sie den Milchschaum in das gewünschte Gefäß.

Milchschaum verwenden

Sie können den Milchschaum für verschiedene Getränkevariationen verwenden:

Cappuccino nach italienischer Art

- Geben Sie einen Espresso (ca. 25 - 30 ml) in eine etwa 120 - 180 ml fassende Tasse.
- Gießen Sie dann Milchschaum hinzu, bis die Tasse bis zum Rand gefüllt ist.

Marocchino

- Schmelzen Sie ca. einen Teelöffel Vollmilchschokolade.
- Verteilen Sie die geschmolzene Schokolade an der Innenwand eines Glases und gießen Sie einen Espresso hinein.
- Geben Sie ca. 3 - 4 Teelöffel Milchschaum hinzu und bestäuben Sie diesen mit Kakaopulver.

Wiener Melange

- Geben Sie ca. 125 ml schwarzen, starken Kaffee in eine Mokka-Tasse.
- Schäumen Sie 130 ml Milch auf und geben Sie soviel Milchschaum hinzu, so dass die Tasse bis kurz unter den Rand gefüllt ist.
- Je nach persönlichem Geschmack können Sie noch etwas Zucker hinzugeben.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.



Tauchen Sie den Sockel **6** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!


WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie das Gerät am Besten direkt nach dem Abkühlen, so dass Milchreste nicht antrocknen können.
Für die erste, grobe Reinigung geben Sie Wasser mit etwas Spülmittel in die Kanne ⑤ (der benutzte Rührstab ③ ist eingesetzt). Beachten Sie dabei die MIN- und MAX-Markierung .
Starten Sie das Gerät, so dass der Quirl durch das Wasser pflügt.
Spülen Sie das Gerät danach mit viel klarem Wasser aus.
- Für eine gründliche Reinigung nehmen Sie das Gerät auseinander:
 - Nehmen Sie die Spirale ④ vom Quirl.
 - Ziehen Sie den Dichtungsring ② vom Deckel ①.
- Reinigen Sie den Deckel ① samt Rührstab ③, den Dichtungsring ②, die Spirale ④ und die Kanne ⑤ in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel.
Spülen Sie alle Teile gut ab, so dass keine Spülmittelreste daran haften.
Trocknen Sie alle Teile gut ab.

HINWEIS



Sie können die Kanne ⑤ auch in der Spülmaschine reinigen.

- Wischen Sie den Sockel ⑥ mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach, um eventuelle Spülmittelreste zu beseitigen. Trocknen Sie die Basis vor der erneuten Benutzung gut ab.
- Setzen Sie das Gerät wieder zusammen:
 - Schieben Sie den Dichtungsring ② wieder auf den Rand des Deckels ①. Achten Sie dabei darauf, dass die kleine Dichtlippe am Dichtungsring ② nach außen weist.
 - Schieben Sie die Spirale ④ in die Vertiefungen des Quirls am Rührstab ③.
 - Setzen Sie den Deckel ① wieder auf die Kanne ⑤.

Aufbewahren

- Lagern Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Milch wird nicht aufgeschäumt.	Die Spirale ④ ist nicht im Gerät installiert.	Setzen Sie die Spirale ④ ein.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 292870

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

10/2017 · Ident.-No.: SMAI550A1-102017-2

IAN 292870

